

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año XI, Número 3670

Subscripción

En la Isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón martes 16 de Mayo de 1916

Redacción y Administración

Calle Nueva.—Teléfono, 123

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 Duros mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, Plaza Cataluña, 18

BERCELONA

Referencias, M. Beltrán Liabrés, San Fernando, 34-Mahón

## La libertad y la reacción

Discurso pronunciado por Menéndez Pallarés en el cementerio de Mahón de Bilbao, a cuya villa fue invitado por la Sociedad «El Sitio» para honrar la memoria de los que murieron por la Libertad, y que resulta, sin haberlo pretendido el gran orador, una réplica al pronunciado en Oviedo por Vázquez Mella:

«Señores: Este acto serio, sentido, solemnisimo, de veras me conmueve. Si era costumbre en estos actos pronunciar un discurso, se ha pronunciado ese discurso eloquentísimo en nombre del Ayuntamiento de Bilbao por el señor Prieto.

Yo hablo en representación de la Sociedad «El Sitio» y hablo para cumplir un honroso encargo. Seguramente interpreto el sentir casi unánime de los hijos de esta invicta villa de Bilbao, al rendir el más sentido homenaje de admiración y respeto a la memoria gloriosa de los que durante las dos guerras carlistas, en defensa de la libertad y de las prerrogativas civiles, supieron luchar con el valor de hombres y morir con la resignación de mártires.

He de ensalzar particularmente el recuerdo perdurable de la abnegación ejemplo con que vuestros abuelos, vuestros padres y algunos de los aquí presentes, supieron defender a la noble e invicta villa de Bilbao en las distintas veces que fue sitiada por las huestes del absolutismo que llevaban por bandera la maldición al progreso en el alma, la oración en los labios y en el corazón el odio y las virtudes cristianas.

Este homenaje que coincidiendo con la histórica fecha del 16 de Mayo de Madrid, rememora el levantamiento del último sitio de Bilbao, no tiene ningún sentido agresivo, no es una provocación contra los que militan en las filas del tradicionalismo, hombres posuimos, paladines de una civilización ya muerta, que todavía luchan en los comedios, en el Parlamento y en la Prensa en defensa de la causa carlista, mantenida hoy por don Jaime de Borbón.

La guerra carlista, aparte de horrores abominables como los fusilamientos de Burjassot y el saqueo de Cuenca, fué y sería si de nuevo se reprodujera, un crimen colectivo, no

tanto porque significó la defensa por medio de las armas del derecho de sucesión a la corona de una de las ramas de los Borbones, sino porque en el orden ideológico, en el orden de la realidad política y social representaba el régimen del absolutismo frente al régimen excesivo de la soberanía nacional, representaba el imperio de la fuerza frente al derecho, representaba la inquisición frente a los fueros sacrosantos de la conciencia humana.

Ni Numancia en la antigüedad, ni Gerona y Zaragoza en el período de la independencia, excedieron en heroísmo a los nobles hijos de Bilbao durante los dos sitios de 1836 y 1874.

Los sitiadores, en posición ventajosa, bombardeaban la plaza a diario, después de oír misa, con fuego incansante; entre los sitiados llegó a faltar el pan. El hambre cooperaba con la acción de las baterías carlistas, pero la fortaleza de ánimo de los bilbaínos supo sobreponerse al conjunto aquel que provocaba la muerte.

¡Ah!, de ningún labio salió la palabra capitulación, y Bilbao, más afortunado que Zaragoza y Gerona, unió a la grandeza de su heroísmo la satisfacción de aquella victoria, que produjo regocijo inmenso en toda España, tan perturbada entonces por las parcialidades políticas.

No he de hacer, claro está, una narración histórica, ni siquiera ha de pronunciarse un largo discurso; mi finalidad quedará cumplida dando expresión, tan laconica como sentidísima, a la gratitud del pueblo de Bilbao a los que supieron inmolar sus vidas por una causa que era de vida o muerte para la patria y que ha merecido el aprecio de la humanidad y la sanción de la Historia.

No he de citar nombres de los mártires a quienes se dedica este público homenaje; sean hoy todos iguales, los de condición humilde y los de apellidos precarios, en la bendición de nuestros labios, en la gratitud que les rinde nuestro corazón.

Es una deuda que no se extingue jamás, que pasa de generación a generación, en honor de los que mueren por una causa noble, por la causa de la libertad, luchando contra otra que no era noble, como la carlista, aunque llevara como lema la religión.

El carlismo confunde el aspecto filosófico con el aspecto político de la religión, y por eso en el pasado siglo pretendió, y lo pretende en el siglo XX, en nombre de la religión, ejer-

cer una tiranía insostenible sobre el pensamiento y sobre la conciencia. En este punto es preciso afirmar que la religión, respetable en el alma de quien la sienta, no tiene su órbita dentro de la política, según declaró el Marín del Gólgota, al vedar para el obispo el cercado del César. En este punto, en orden a las creencias, la garantía de la libertad estará en la plena y absoluta soberanía del Poder civil, que por su naturaleza pugna con toda preocupación teológica.

La religión no puede ser aliada del carlismo; la religión necesita para convivir con los ideales de la vida moderna, de la libertad como norma jurídica para la práctica de su culto y para la propaganda de sus dogmas.

El carlismo, en cuanto signifique la actuación de la religión en la política, es una verdadera herejía, porque desnaturaliza la religión misma, porque la convierte en bandera de intereses mundanos, porque la invoca como título de privilegio y de poder, porque la erige en obstáculo a las riendas del progreso y la hace incompatible con las instituciones democráticas y con la plenitud de la vida ciudadana.

El pueblo de Bilbao, que ha templado su alma en la resistencia tenaz al reiterado intento de la dominación carlista, tiene que ser un pueblo eminentemente liberal, de espíritu abierto a todas las ideas dispuesto a la abnegación y al sacrificio si osara a quien de nuevo apela a la fuerza para poner mano en la Constitución del Estado en sentido retrógrado, para herir el tesoro espiritual, el patrimonio sagrado de las libertades y de los derechos conquistados. Son muchas y fundamentales las cuestiones que dividen a los liberales a España. Pero de esto no se puede hablar aquí, de eso no se debe hablar hoy. La efeméride invita en abrazarnos a todos los liberales y aquí no puede haber más grito que éste, el grito de «viva la libertad»; sin que este grito, claro está, se inspire en sentido alguno de parcialidad política, porque la libertad en el orden natural, es ley humana, es pensamiento, es voluntad, es actividad, es industria, es comercio, porque la libertad es dignidad, es honor, porque la libertad es la vida.

No aborrezcáis la libertad, porque la libertad no haya dado sus frutos. En España se ha puesto la libertad en la Constitución y en la administración el despotismo, y así resulta la libertad atada de pies a cabeza.

Y así, al rendir culto a la libertad ante la memoria de estos mártires, claro es que nos referimos, no a la libertad oficial escrita en las leyes, sino a la libertad ideal, a la libertad que palpita en el fondo de nuestras conciencias. En este sentido han de reunirse los liberales todos, con abstracción de las formas de gobierno, de creencias y de matices, en esta manifestación en el día de hoy, más solemne que otros años por la presencia del insigne, del ilustre, del glorioso Pérez Galdós.

Termino: No quiero molestaros más tiempo. El discurso que debía aquí pronunciarse, ya se ha pronunciado por el representante del Ayuntamiento, señor Prieto, pero termino diciendo: Los pueblos no pierden su amor a la libertad hasta que su corazón se marchita o el espíritu se envilece o se acobarda. Si acaso, según se anuncia, allá en Covadonga se iniciara una cruzada contra el liberalismo,

al grito de «viva la libertad!» se unirían todos los amantes del progreso, que la libertad entraña en sí virtualmente el progreso todo, que no hay reforma justa, que no hay reivindicación social, que no hay conquista jurídica que no sea un corolario del principio de libertad; que la libertad, como decía un publicista francés, es hija del Evangelio, es hermana del amor, es madre de la paz, de la prosperidad, de la igualdad y de la justicia.»

## CINE MODERNO

El próximo miércoles estreno de la colosal cinta

LA MONEDA ROTA

en cuarenta y cuatro partes por la hermosa Lucille Love.

## Los rusos

París 10.

Atacará la escuadra alemana el golfo de Riga

El corresponsal de «Le Petit Parisien» en Petrogrado ha tenido una entrevista con el almirante Gregorovich, ministro de Marina, y le preguntó su opinión acerca de un posible ataque de la flota alemana en el golfo de Riga y en el golfo de Finlandia.

El almirante respondió que lo consideraba posible; pero que no creía en el éxito de tal empresa, dados los poderosos medios de acción que Rusia posee en ambos golfos.

Según él, en la Marina, más que en el Ejército de tierra, se impone la reserva, recordando que en la guerra ruso-japonesa el Japón guardó un silencio obstinado sobre la acción de su flota, y los rusos no se enteraron hasta la terminación de la guerra de que los japoneses habían perdido tres acorazados en el choque con minas rusas.

Sin embargo, ciertas conversaciones en ciertos medios permiten resumir la cuestión, a pesar de la discreción deliberada del ministro.

La guerra actual ha demostrado la estrecha unión que existe entre las acciones del ejército y las de la escuadra, y es probable que la flota alemana trate de ayudar al ejército del Norte si éste emprendiese una ofensiva en dirección de Petrogrado.

Se haría un desembarco detrás de Revel, y en seguida, si el dominio del mar estaba asegurado, podría asegurarse el aprovisionamiento del ejército que amenazase por el litoral, y sobre todo, se amenazaría seriamente a Petrogrado.

«Pero es posible tal operación? Los alemanes intentaron en el último otoño operar con su flota en el golfo de Riga; pero la empresa fracasó con grandes pérdidas. Una operación hecha en mayor escala, alcanzaría más éxito? Es evidente que la flota rusa se halla en condiciones de inferioridad numérica frente a la alemana, pero la rusa estaría a la defensiva, y ya se sabe que en el mar existen defensas formidables sólo con el empleo de las minas. Los rusos son los que mejor saben colocar tales minas.

La misma naturaleza ha hecho mucho para facilitar la defensa del golfo de Finlandia.

Los numerosos escollos, los bajos, los pasos estrechos y tortuosos se prestan maravillosamente a la defensa submarina, ya mediante minas, ya mediante sumergibles.

Además, desde el comienzo de la guerra la Marina rusa se ha enriquecido con un número considerable de submarinos, y no hay necesidad de recordar la admirable actividad de los submarinos ingleses que operan en el golfo de Finlandia y en el de Riga.

La operación de la escuadra alemana,

a juicio de las personas consultadas por el corresponsal, tropezaría con dificultades insuperables. Para realizar un desembarco serio haría falta un dominio absoluto del mar, y en las condiciones actuales, los rusos están en la mejor posición del mundo para contrarrestar los proyectos alemanes.

## Australianos.

zelandeses y boers

Su llegada a Marsella

París, 10.—Los periódicos publican informaciones, enviadas desde Marsella, dando cuenta de la llegada a aquella ciudad de tropas australianas, zelandesas y boers, que van a pelear en el frente inglés de Francia.

Su llegada ha constituido un día de fiesta para la ciudad francesa.

Antes de la hora señalada para el desfile, una compacta multitud se estacionó en el centro de la ciudad. En la Cannebière apenas se podía dar un paso, y las calles cercanas y otras principales, como las de Saint Ferreol y de Roma, estaban invadidas de una muchedumbre que apenas podían contener los guardias de la Paz y los soldados del 22 regimiento colonial.

Cuando las tropas llegaron a la entrada de la plaza de la Prefectura, hicieron alto durante algunos momentos. La multitud, rompiendo filas, se repartió por todas partes.

Todas las casas de la plaza estaban adornadas con banderas de los colores de los aliados. Los colores francés y británico, estrechamente unidos, se movían gallardamente en cada balcon, en cada ventana. Un gentío distinguido y elegante ocupaba estos lugares de preferencia.

En la calle, delante de la Prefectura, fueron colocadas sillas para numerosos soldados heridos franceses, ingleses y serbios. Se veía entre ellos algunos soldados rusos, que se hallan en estado convaleciente en el hospital de Marsella.

En la plaza se en contraban, rodeando al general Coquet, comandante general de la decimoquinta región; al general Menessier, gobernador militar de Marsella, y al contraalmirante Lefevre, muchos oficiales de Estado Mayor ingleses, franceses, serbios y belgas.

En el balcón de la Prefectura se veía a MM. Sembat, ministro de Trabajos públicos; Thierry, subsecretario de Estado; Schrameck, prefecto de Bouches du Rhone; Piere, alcalde de Marsella; algunos consejeros municipales y muchos invitados.

Al llegar las tropas a la plaza, el capitán De Beauvoir, agregado a la base inglesa, presentó a los generales Coquet y Menessier a los coroneles Dawson y Jones, jefes de los batallones del Africa del Sur; al mayor Jeffries y al capitán Mansfield, que manda el contingente australiano. Estos jefes y oficiales permanecieron cerca del general Coquet durante la revista. Esta comenzó a las tres y media.

Precedidas de los lanceros indios, las tropas australianas desfilaron en columna de a cuatro a los acordes de su música, que se hallaba delante de la Prefectura.

Después de los australianos marchaban los neozelandeses, que no se distinguían de aquéllos más que por simples distintivos en la espalda.

A los zelandeses seguían las tropas del Africa del Sur, que llevaban en el casco un escudo representando una gacela de metal. Marchaban precedidos de su «mascota», una graciosa gacela, que trotaba delante de ellos un poco aturdida por el clamor y el movimiento de la gente.

Desfilaron inmediatamente después, a los acordes de sus cornamusas, los valientes soldados de un regimiento escocés del Africa del Sur, todos ellos gallardos, atrevidos, a quienes el público aclamó con entusiasmo. También formaba en el desfile el Cuerpo de Sanidad del Africa del Sur.

# Dinero, Dinero y Dinero

SE DESEAN partidas para primera hipoteca.  
SE OFRECEN partidas para primera hipoteca.

## Compra-venta de fincas rústicas y urbanas

Hay varias casas para vender a renta vitalicia.  
Para venta en firme, hay casas desde 300 a 5.000 pesetas; orlas, vergeles y predios.  
Cambio.—Se cambiaría una casa de Ciudadela por otra de Mahón.

Rapidez, puntualidad y reserva

Informes:

Plaza Miranda, 4, Mahón

Despacho: De 1 a 3 tarde.

## Persianas

Orientales, japonesas, cadenas y tejidos, se e cargan en la estería de LUIS MAS, CALLE DEYA, NÚM. 5 — MAHÓN.

## TEATRO PRINCIPAL DE MAHON

Grandiosos acontecimientos Debut miércoles 17 Mayo

### GLORIA GIL-REY

Eminente canzonetista estrella del arte, procedente del Cine Doré de Barcelona.  
Romanzas de ópera por el aplaudido barítono, nuestro paisano

### GIL-REY

Estreno de la colosal película en 22 series, 44 episodios, supertriunfo del arte

## La Moneda Rota

## CINE CONSEY

Grandiosa sesión para el sábado 20 de Mayo de 1916

Estreno de la interesantísima película dramática en cuatro partes

## Quando el amor manda

escrita e interpretada por el célebre literato español Adelardo Fernandez Arias quien hizo popular el pseudónimo de «El Duende de la Colegiata», y editada por la casa Padus-film, de Torino

## May pronto UN SOLO CORAZON

de éxito garantido, interpretada por los célebres artistas españoles María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza, con su notable compañía, escrita ex profeso para ellos por el poeta Marquina.

Las tropas dieron una vuelta al rededor de la plaza, y se dirigieron por la calle de Sant Ferrer a la Cannebiere, la calle Noailles, y a los paseos de Meihan. Cautrosamente acamados a su paso, llegaron al fin por la calle de San Carlos, donde los esperaban trenes especiales.

Estas tropas serán mandadas por el general sir Biswood. La mitad, aproximadamente, de estas tropas han hecho la campaña de Gampoli; el resto lo forman reclutas.

Todas estas tropas han sido instruidas durante mucho tiempo en Egipto, en la zona del Canal de Suez, que han puesto en verdadero estado de defensa. En marzo salieron de Egipto, en transportes, que se vieron muchas veces expuestos a ataques de submarinos; pero todo daño ha sido evitado. Las tropas han desembarcado al fin en Marsella.

La salvación de los viñedos por el SULFOBONO  
Contra el «Oidium» y el «Mildiu»

Economía y ahorro de trabajo

Representantes en esta isla, señores Sebastián Timoner e hijo, Gracia, 36, Mahón.

Deposito e informes: Sucesores de G. Escudero, Deya, 11, Mahón.

NOTA IMPORTANTE.—Garantizan los efectos de tal producto, los ensayos hechos en esta isla hasta el presente, que son del todo satisfactorios, buenas en extremo las impresiones de estos payeses viticultores, que confían en la eficacia del mismo.

EL SULFOBONO combate eficazmente las enfermedades en las tomateras.

## LA NGOSTA VIVA

se vende en el vivero del Foaduco en piezas mayores de una carnicera.

## GARMEN OSORIO

CORTADORA

Especialidad en trajes para niños

San Roque, 12.

## MANTEQUILLA

Calidad extra

Paquete de 230 gramos, 0'90 pesetas.  
La vende la casa CANTAMISA  
Hannóver, 2.—Mahón.

## José M. Pons

SASTRERÍA

Participa a sus señores clientes haber recibido un bonito surtido de telas inglesas, sobre todo en azul y negro, para poder servir mejor a su clientela debido a las circunstancias que atravesamos.

Gran surtido en trajes del país, con esmerada confección.

Plaza Arravaca 6.

## PARA VENDER

Hay en las casas números 125 y 127 de la calle de Gracia, un huerto regado con noria y motor eléctrico que linda con las mismas, tres cercados boyar y ciserna camino de San Juan, un cercado en término de Mañá y otro en el camino de Gurugú.

Para informes.

La Tropical.

## OBRA NUEVA

Vicente Blasco Ibañez

## LOS CUATRO JINETES DEB APOCALIPSIS

3'50 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

## Jenónimo Forteza

MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades de los niños —Premiado por el Consejo Superior de protección a la Infancia (Madrid).

Consulta: 12 a 1, 3 a 4, 8 a 10, San Fernando, 38

## Plumas stilográficas MONTBLANC

Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## BANCO DE MENORCA

Sociedad Anónima

—MAHON—

En cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 30 de los Estatutos de esta Sociedad se convoca a Junta General ordinaria para el día 22 del corriente mes de Mayo, a las cinco de la tarde en el domicilio social, calle del Angel número 10, para dar cuenta del Balance del ejercicio social, finido en 31 de Marzo último.

Para el caso de que no pudiera celebrarse dicha Junta por falta de número de acciones representadas en ella, queda desde luego convocada una nueva reunión para el día 24 del citado mes a igual hora de las cinco de la tarde, en la que serán válidos los acuerdos que se adopten, sea cual fuese el número de los accionistas presentes o representados.

Para tener derecho de asistencia a la reunión, deberán depositarse en la Caja de la Sociedad en Mahón, o en la Banca Arnú de Barcelona (Pasaje del Reloj) diez acciones, cuando menos, con cinco días de anticipación a la fecha fijada para la Junta.

Mahón 3 de Mayo de 1916.—Por el Banco de Menorca, El Director Gerente interino, A Lacarrera.

## Credito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los de Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

## BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como canje, renovación de cupones, verificación de los orteos de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Apertura de todas clases de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA AMORTIZABLE 5 por 100 VENCIMIENTO 15 MAYO DE 1916.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS.

## SE REGALA UN BOTE AUTOMOVIL

Esfera 5 metros, Manga 130, Puntal 0'50, con motor DETROIT tres caballos, eje, bocina y hélice de bronce. Precio 700 pesetas. Andén Poniente 56.

## DEL MAR

El personal de la Marina mercante, por conducto de su representante, señor Pares, ha formulado peticiones concretas sobre el Montepío y la reglamentación del trabajo a bordo.

En vista de ello, el ministro de Fomento ha pedido que se nombre una Comisión, compuesta de individuos de las diferentes Asociaciones que la integran, para comenzar inmediatamente el estudio y presentar los oportunos proyectos de ley.

A las nueve de esta mañana ha zarpado para Alcudia y Barcelona el vapor «Menorquina».

También habrá salido de Ciudadela para Alcudia el vapor correo.

Mañana debe llegar de Barcelona, el vapor «Monte-Toro».

Procedente de Palma, llegó anoche a este puerto el laúd «Pietà», al mando del patrón don Juan Vicente.

Dicho buque trae cargamento de serrín de madera.

## CINE MODERNO

El próximo miércoles estreno de la colosal cinta

## LA MONEDA ROTA

en cuarenta y cuatro partes por la hermosa Lucille Love.

## CRÓNICA LOCAL

Esta noche a las nueve y media debe reunirse por primera vez, después de su elección, la Junta Directiva de Casino de Obreros de Unión Republicana.

Se están haciendo gestiones por personas ajenas a las diferencias ocurridas entre los equipos «Velo» y «Mahón», que debían jugar la prueba final del campeonato de Baleares, para que el primero de dichos equipos modifique su actitud y retire los jugadores forasteros que había contratado con objeto de que pueda jugarse dicha prueba.

En este caso el partido tendría lugar, probablemente, mañana, miércoles.

Nos alegraremos de que se pueda lograr una solución satisfactoria.

Como ofrecimos a nuestros lectores, hoy podemos dar cuenta del resultado de las investigaciones practicadas por el señor Inspector Provincial de Higiene Pecuaria con motivo de la muerte de tres reses bovinas de la Estancia de Binirroga, y es el siguiente:

Que ante la negativa del examen bacteriológico practicado en el Laboratorio, depurados todos los datos recogidos en la autopsia por los señores Veterinarios Pons, Gomila y Abadía (padre e hijo); los antecedentes facilitados por el colono de la citada finca y apreciadas las condiciones de los prados de apacentamiento, deducen que se trata de una enfermedad infecciosa conocida con el nombre de Septicemia.

Que los casos ocurridos son esporádicos y por lo mismo no es de esperar su propagación. Atribuyen la causa de esta enfermedad y de un modo muy especial, a la ingestión de aguas de los arroyos que sirven de drenaje y que son las aguas encharcadas y cenagosas que están al alcance de los ganados.

A este propósito se aconseja el aislamiento de los arroyos por medio de valladas para que resulten inasquibles para los animales y que para el caso de sobrevenir nueva inversión o caso de muerte se proceda a la recogida de exudados patológicos y sangre con el objeto de continuar los análisis bacteriológicos y que se inoculen conejos y cobayos para la mejor apreciación experimental.

Terminada cumplidamente su misión en esta isla, hoy ha salido para Alcudia y Palma el señor Inspector Provincial de Higiene Pecuaria.

Deseamosle un buen viaje.

A bordo del vapor «Menorquina» han sido embarcadas esta mañana para Alcudia 6 reses de ganado vacuno y una mular.

Casa Buenaventura

BORDADOS: Bordados: BORDADOS Bastión, 23

Con motivo de celebrarse mañana el cumpleaños del Rey las tropas de la guarnición vestirán de gala, regirán en los cuarteles el horario de los días festivos, ondeará el pabellón nacional en los edificios oficiales y la batería de salvas de la Fortaleza de Isabel II hará las de ordenanza.

Es costumbre también en semejante día gratificar a las clases y tropas con cargo al fondo de material de los cuerpos.

El vapor correo que llegó ayer de Barcelona, fué portador de 1.100 sacos de trigo con destino a las tres fábricas de harina de ésta.

La pasada semana trajo para las mismas unos 750 sacos.

Casa Buenaventura

Bastión, 23 VISITAD EL ESTABLECIMIENTO

La Sociedad Astronómica de Barcelona comunica datos pluviométricos del mes de Marzo de 1916, según a guisa de estación, inscritos a su servicio meteorológico.

Las cifras corresponden a milímetros de agua y cada milímetro equivale a la precipitación de un litro de agua por metro cuadrado de superficie.

Mahón tiene asignados 113'3.

Por Real Orden del Ministerio de la Guerra han sido prorrogadas por otros cuatro meses las licencias cuatrimestrales concedidas en Octubre último y prorrogadas que fueron ya en Enero del corriente año a los individuos sujetos al servicio militar activo.

## LE PRINTEMPS

Sastrería

EXPOSICION DE ABANICOS

Colonia y quina Verdu a 25 litro.

El Parque de Intendencia de Mahón anuncia un concurso para la adquisición de harina de 1.ª; cebada; paja corta para pienso; sal; esta para hornos, en el servicio de subsistencia; y aceite, petróleo, carbón vegetal, carbón de cok, leña para cocinas, jabón, ceniza y paja larga para relleno.

El acto tendrá lugar el día 5 de Junio próximo venidero, a las once de la mañana, en el Parque de Intendencia, sito en la calle de San Sebastián, número 1, y el pliego de condiciones y muestras estarán de manifiesto todos los días laborables, de nueve a trece, en el indicado Establecimiento.

## TEATRO PRINCIPAL

Miércoles, estreno de

LA MONEDA ROTA

En una reseña de la sesión últimamente celebrada por la Cámara de Comercio de Mallorca aparece el párrafo que seguidamente copiaremos y acerca del cual llamamos de un modo especial la atención. Dice así:

«En vista de la gravedad que revisten ciertos proyectos económicos de la Diputación Provincial, puesto que gravarán con un arbitrio la exportación agrícola e industrial de Baleares para atender a los gastos ordinarios de la Diputación, se acordó solicitar el parecer de las Cámaras de Comercio de Mahón e Ibiza expresando la impresión desfavorable que han causado a ésta dichos proyectos y nombrar una comisión especial compuesta por la Mesa y los Presidentes de todas las Comisiones con objeto de que estudie el asunto, facultándola para

en caso necesario dirigirse por telegrama al Excmo. señor Ministro de la Gobernación...

MOKATINA

Mezclada con el CAFÉ comunica RICO AROMA, SABOR MAS FINO Y DELICADO

En el vapor correo que debe llegar mañana son esperados en esta ciudad el renombrado barítono nuestro paisano don Juan Gil Rey...

Por razones de economía no serán llamados por ahora a filas los reclutas del actual reemplazo...

El general Luque ha dicho que tal vez en Octubre sea oportuno pensar en que ingresen en el ejército esos reclutas...

TEATRO PRINCIPAL

Miércoles Barítono GIL REY

El progreso y la policía urbana: Recientemente ha hecho su aparición en las ciudades de los Estados Unidos un nuevo tipo de máquina para regar...

TEATRO PRINCIPAL

Miércoles GLORIA GIL REY Cantante

MATADERO

- Reses sacrificadas el día 9 de Mayo: 1 ternero, 196 kilos, Son Vidal, (Alayor)...

Día 10

- 1 ternero, 178 kilos, Son Costa, (Alayor). 1 ternero, 162, Noria de Mateu. 2 carneros, 26 500, Estancia Torellonet...

Día 11

- 1 vaca, 227 kilos, Antonio Palliser, (Mercadal). 1 ternero, 217 500, Trepucó de Miguel Vidal. 1 ternero, 140, Curia de Cristóbal...

Día 12

- 1 vaca, 275 kilos, Trepucunet. 1 ternero, 215, Santa Mariana, (Alayor). 1 ternera, 190, Santa Clara. 3 carneros, 33, Cugulló Petit...

Cotización de la plata

Facilitada por la casa Marret Bonnia, Figuerola y C. de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

Table with columns: Platino, Oro fino, Plata fina, etc. and prices in Ptas. and Kiló.

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos. Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Facilitada por la casa Captain Saint-André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

Table with columns: Plata fina, Oro fino, etc. and prices in Ptas.

Soldadura de 535 mm. con hechuras. Soldadura de 535 mm. mostrador con hechuras. Platino. Oro fino, el gramo.

Depósito en Mahón: Manuel Beltrán Liabrés y C., San Fern 34.

Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo...

DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de LA VOZ DE MENORCA

Servicio Telegráfico DE LA VOZ DE MENORCA DE LA GUERRA

Barcelona 15, 23 40. Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

La deuda de Alemania

«El Liberal» de Madrid celebra la satisfacción que Alemania ha dado a España por el torpedeamiento del vapor «Sussex»...

Del aire al mar

Un dirigible francés cayó al mar cerca de Isard en la isla de Cerdeña. Un vapor, también francés, acudió pronto en auxilio de los tripulantes...

La política en Irlanda

Londres.—El primer Ministro, señor Asquith, desea constituir enseguida un consejo político y administrativo en Irlanda...

El calzado en Sajonia

Los zapateros de Sajonia han pedido que se prohíba a las señoras usar cañas y zapatos con tacones altos.

Atentado.—Choque

Salónica.—Se dice que el general Biman Bey Sanders ha sido víctima de un atentado en Smirna.

Congreso.—Minas

En breve se reunirá en Génova un congreso de ferroviarios.

Alemania fabrica dinero

El canciller alemán ha autorizado la acuñación de cinco millones de piezas de hierro, de cinco y diez marcos.

La campaña en el Cáucaso

Los turcos hacen esfuerzos desesperados para restablecer el frente en la región del Cáucaso.

El parte de las tres

París.—En la Champaña hemos rechazado varios ataques y lo mismo en otros sectores.

Vapor abandonado

Alicante.—Los tripulantes del barco «Virgen Africa» dicen que a la altura del cabo de Gata vieron un vapor abandonado y con el casco partido.

Política y Administración

Incautación de harinas

Barcelona.—Las autoridades han empezado a hacer ejecutiva la orden de incautación de harinas...

Nota inglesa

Londres.—El enemigo concentrado al este de Africa ha iniciado un violento cañoneo contra la izquierda del frente inglés.

Satisfacción tardía

Ginebra.—El Gobierno federal de Suiza todavía no ha recibido la satisfacción...

vidó sus preocupaciones para divertirse.

A la pradera acudió enorme muchedumbre.

E. Jefe del Gobierno y e. Ministro de Gobernación señor Ruiz Jiménez fueron a pasar el día en el campo.

Moros con regalos

Algeciras.—Ha llegado una comisión de moros de Tánger.

Van a Madrid para felicitar al Rey por su cumpleaños y ofrecerle regalos.

Los acompaña el intérprete de nuestra legación.

Resistencia a la incautación

Barcelona.—A algunos fabricantes se resisten a la medida de incautación de harinas.

Uno de ellos llevó su oposición hasta el punto de encerrar a los civiles en el interior de la fábrica...

Ayer fueron requisados quince mil cincuenta y seis sacos de harina de cien kilos.

En los pueblos de la provincia hay un grave conflicto porque no les alcanzan los efectos de la incautación.

Campaña humanitaria

Los radicales y sindicalistas han iniciado una intensa campaña en favor de los condenados con motivo de los sucesos de Ceniceró...

Recientemente juzgados por un consejo de guerra.

Por el Rey de España

Muchos municipios han suscrito un mensaje en el que se pide que mañana, cumpleaños de don Alfonso, se le conceda la gran cruz de beneficencia.

En el mismo sentido se reciben también adhesiones de todas las Américas.

Nuevo impuesto

Se dice que el Ministro de Hacienda, señor Aiba, presentará a las Cortes un proyecto de nueva contribución.

El nuevo impuesto se impondrá a todas aquellas industrias que con motivo de la guerra han resultado muy beneficiadas...

PARA ALQUILAR

Lo está una casita situada en la punta de la calle de Alcaufar, llamada «La Salud»...

APRENDIZ BARBERO

Se necesita uno en la barbería de la calle de la Pana número 23.

SE ALQUILAN los pisos primero y bajos de la casa calle San Sebastián número 1, letras C y D...

OFICIAL BARBERO

Se necesita en la peluquería de Antonio Sintés, calle Doctor Orfila, número 19.

VENTA DE UN GRAMOFONO

con una colección de discos. Informes en Villa-Carlos calle de Victory, número 13, peluquería.

SE HA PERDIDO

Un monedero de plata, con otro dentro, desde Ciudadela a Mahón. A que lo entregue en esta imprenta se le gratificará.

APRENDICES PLATEROS

De unos doce años. Se necesitan. Informes en esta imprenta.

HABITACIONES para alquilar

convenientemente amuebladas, en un primer piso, en la calle de Pi y Margall, Precios económicos.

Tipografía Mahón

—Calle Nueva



# Agua imperial



## ALCALINA DIURETICA

### Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

### Planchado Higiene

Para cuellos, paños y camisas  
PRIMERA Y UNICA CASA EN BALEARES

Dirección y talleres: San Magín, 211.-Palma

SUCURSAL EN MAHÓN

Camisería de Juan Lucena.-Calle Nueva, 36

Precios por lavar y planchar

|                 |             |                   |             |
|-----------------|-------------|-------------------|-------------|
| Un cuello       | 10 céntimos | Una camisa floja  | 20 céntimos |
| Un par de paños | 10          | Una camisa fuerte | 30          |

Nota: Se recibe la ropa sucia en la sucursal hasta el martes por la noche y se entrega limpia y planchada el sábado de la misma semana.

Pruébese con un cuello nuestro PLANCHADO y lo adoptará para siempre.

# AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza,

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pídense en las comidas

La mejor Agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 224, bajos, Barcelona.

Depósito en Mahón:

Eduardo Cabiro

Cardona y Orfila, 1.

### EL HOGAR Y LA MODA

El periódico más económico del mundo  
Por 2 REALES AL MES

Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA.  
Un cuaderno semanal de NOVELA, moral e interesante.  
Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.  
Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.

Entre Periódico, Novela, Diccionario e Historia  
18 CUADERNOS AL MES POR 2 REALES

140 páginas de lectura semanal para la familia  
EL HOGAR Y LA MODA da, además,  
PATRONES CORTADOS

y da, además, bonitos y prácticos  
REGALOS MENSUALES

consistentes en máquinas de coser, vajillas, cories de trajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.

¡Todo por los 2 reales al mes!

Llene V. el adjunto cupón y mándelo a  
"El Basar" de Francisco Pons Carreras  
HANNOVER, 11.-MAHÓN

quien en el acto le dará unas muestras gratis.  
Hay que advertir que los que se suscriban ahora  
podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar  
todas las obras desde el cuaderno primero.

Don \_\_\_\_\_ que habita  
en \_\_\_\_\_ provincia de \_\_\_\_\_  
calle \_\_\_\_\_ número \_\_\_\_\_ piso \_\_\_\_\_  
Desearé recibir unas muestras gratis de EL HOGAR  
Y LA MODA y su Biblioteca.



La colección consta hoy de 103 «Manuales». Véndese al contado y a plazos. Pueden adquirirse también los «Manuales» sueltos.

TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

### Agua Asdrubal

Especial para curar  
Diabetes - Bazo-Higado- Riñones - Estómago

Fedeletem las principales farmacias.

### Crema KAISER

LA MEJOR NO TIENE RIVAL  
PARA EL CALZADO



USADLA COMO YO  
DE VENTA EN TODAS PARTES

venta al por mayor. - Lorenzofiduel, calle Arravalata.